



Я хочу, чтобы мой дом был...  
комфортабельным,  
безопасным и экономичным.

Power and productivity  
for a better world™





**Стройте сегодня,  
воплощая мечты завтрашнего дня.**

**... мы хотим, чтобы наш дом рос  
вместе с нашими желаниями. Дом  
мечты, в котором уже сегодня нач-  
инается будущее.**

Марка Busch-Jaeger означает постоянные достижения, качество и инновации. Мы непрерывно совершенствуем свою продукцию и расширяем ее ассортимент. Решения Busch-Jaeger, реализованные квалифицированными специалистами, гарантируют надежное качество на самом современном техническом уровне. Откройте для себя возможности современных электроустановочных изделий для оснащения Вашего дома, неповторимого и способного совершенствоваться. Больше комфорта, безопасности и экономичности – сегодня и в будущем.

<b>Дизайн выключателей, соответствующий Вашему стилю.</b>	<b>4–9</b>
<b>Помощники, которые облегчают повседневную жизнь.</b>	<b>10–13</b>
<b>Безопасность и комфорт в Вашем доме.</b>	<b>14–17</b>
<b>Сделайте свой дом более экономичным.</b>	<b>18–21</b>



**Выбрать свой стиль.  
Выключатели, которые подходят Вам.**

***Я хочу, чтобы мой дом имел неповторимый дизайн. Я хочу проявить свой собственный вкус в каждой детали.***



carat® Стекло черное



Бронза



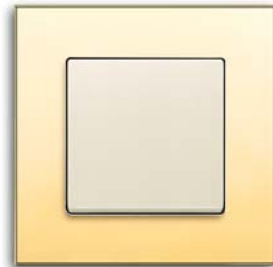
Сталь



Стекло белое



Хром



Золото



сахара\*



метеор\*



ежевика/хром\*



шампань-металлик\*



титан\*

**solo**<sup>®</sup>, совершенство гармонии как результат удачного сочетания контрастов формы и цвета. Торжество стиля для всех, кто стремится привнести в свою жизнь нечто особенное.

**impuls**, сочетает продуманный дизайн, совершенные формы и высокую функциональность. Неяркая постоянная подсветка послужит надежным ориентиром в темноте.

**alpha exclusive**<sup>®</sup>, вдохновение, подаренное природой. Совершенный дизайн покоряет своим классическим и изысканным изяществом.

\*Производится в различных цветах. Во всех сериях возможны произвольные многопостовые комбинации.



альпийский белый

**Busch-Duro 2000® SI** и **Reflex SI**, остаются самыми популярными сериями. Два варианта дизайна - плавные округлые линии или функциональная квадратная форма.



альпийский белый/оранжевый

**Basic 55**, превосходное сочетание функциональности и дизайна.



серебристо-алюминиевый

**future® linear**, привлекательность заключена в бескомпромиссно простом дизайне.



сталь

**pure сталь**, ясные формы обеспечивают прозрачность замысла и убедительность общей концепции.



красный

**Busch-axcent®**, чёткость линий, идеально ровная поверхность, игра цвета – это воплощение духа времени в рабочей среде.

## **impuls**

**Сдвоенная комбинация: выключатель/розетка с  
встроенной улучшенной защитой от прикосновения.**



серебристо-алюминиевый

Благодаря постоянному световому контуру *impuls* всегда притягивает взгляды. Новое в программе: блок подсветки с СД-технологией. Он заменяет собой ранее использовавшиеся неоновые лампы для подсветки, создает новые световые эффекты и дополняет ранее использовавшиеся неоновые лампы, имеющиеся в продаже. Предлагаем три цвета, по три ступени яркос-

ти для каждого цвета. Однако достоинства не ограничиваются только цветовыми эффектами – светодиоды имеют гораздо больший срок службы по сравнению с обычными неоновыми лампочками. Впрочем, блок СД подсветки можно использовать не только с *impuls* – он отлично дополняет выключатели с подсветкой из других программ.



Постоянный световой контур благодаря долговечной СД-технологии белого, красного и синего цвета.



## Busch-AudioWorld®

Комбинация на 2 поста для цифрового радио для скрытой установки с динамиком



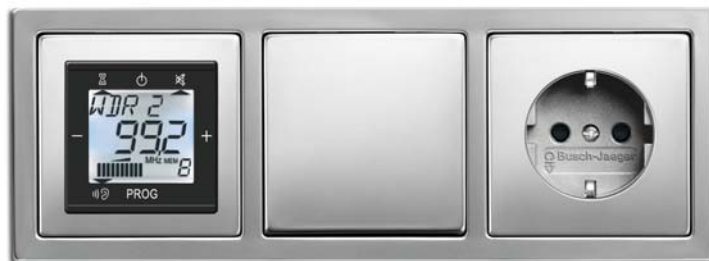
белый

Как приятно проснуться утром в спальне под звуки музыки, лежа в постели, узнать ситуацию на дорог-

ах, а на кухне за завтраком начать свой день с мелодии отличного настроения? Теперь все это возможно и без громоздкой аппаратуры и километров запутавшихся кабелей. Новое цифровое радио для скрытой установки в выключенном состоянии показывает время суток, может послужить вам будильником, а при подключении к специальному аудиовыходу системы Busch-AudioWorld® может транслировать MP3-файлы или компакт-диски. Новинка в Busch-AudioWorld®: усилитель с дисплеем. С его помощью вы можете подключать в каждой комнате музыку из двух источников, регулировать громкость и тембр или использовать функцию вызова с другого этажа.

*pure* сталь,

Комбинация: усилитель AudioWorld, громкоговоритель, розетка.



сталь

Выбирайте между сериями различного дизайна, любая из них предлагает широкий ассортимент изделий. Например, серия *pure* сталь, ее современная сдержанность. Практичная 3-я комбинация благодаря системе AudioWorld позволяет Вам,

находясь на кухне, слушать радио или CD-проигрыватель. Одновременно Вы можете включить в розетку нужный Вам кухонный прибор. Так просто можно соединить дизайн и современные идеи.



**Жить в ногу со временем.  
Располагать временем, чтобы  
наслаждаться жизнью.**

***Я хочу больше комфорта в повседневной жизни. Несомненно многие проблемы можно решить проще. Если я избавлюсь от мелких забот, я выиграю больше времени для моей семьи и для себя.***

**alpha exclusive®**  
ИК-светорегулятор



титан

Этот светорегулятор позволяет комфортно управлять любыми типами светильников. Специальная функция запоминает значение последней установленной яркости. Можно создавать различные световые сцены и в любое время вызывать их с помощью инфракрасного пульта дистанционного управления.

**alpha exclusive®**  
универсальный поворотный светорегулятор



титан

Универсальный поворотный светорегулятор для индивидуального управления освещением. С его помощью Вы можете регулировать яркость любых светильников с обычными или электронными трансформаторами.

**alpha exclusive®**  
терморегулятор



титан

Терморегулятор поддерживает приятную температуру в соответствии с индивидуальными критериями. Все другие наши серии также позволяют реализовать такое комфортное управление.

**alpha exclusive®**  
датчик движения Busch-Wächter® 180 UP Комфорт



титан

Этот датчик движения для скрытой установки приходит на выручку, когда Вам не хватает свободных рук, чтобы нажать на выключатель. Инфракрасный датчик Busch-Wächter® для помещений сразу «чувствует», что Вы вошли в комнату и Вам нужен свет. Свет автоматически выключается после Вашего ухода.



**future® linear** усилитель  
Busch-AudioWorld®



белый

С интерком-функцией. Позволяет использовать систему как переговорное устройство. Имеет функцию вызова всех других устройств и регулятор громкости. При необходимости с помощью клавиши «Не беспокоить» можно отключить прибор от интерком-связи.

**solo®** терморегулятор



davos/белый

Действительно универсальный прибор управления для отдельных помещений. Наряду с многообразием командных и информационных функций может осуществлять комфортабельное управление температурой в помещении в Ваше отсутствие.

**Busch-Ferncontrol® IR**  
пульт ДУ



Экономить время и расходы, наслаждаться покоем и качеством жизни – разве это стоит дорого? Благодаря решениям Busch-Jaeger простые ежедневные обязанности, такие как поднятие и опускание жалюзи или маркиз, теперь не нужно выполнять вручную. Дистанционное управление позволяет также создавать и вызывать световые сцены, подходящие для любой ситуации, например в гостиной, для чтения книг или уютного ужина.

**impuls**  
2-х канальный  
светорегулятор



слоновая кость/золото\*

С помощью 2-х канального светорегулятора **impuls** можно независимо друг от друга регулировать одновременно 2 светильника.

\*Производится в различных цветах. Во всех сериях возможны произвольные многопостовые комбинации.

**solo®**  
Комфортный выключатель  
Busch-Komfortschalter®



сахара

Новый комфортный выключатель **solo®** Новый комфортный выключатель, обладающий 4 ступенями переключения, объединяет в себе функциональность, многостороннее использование и эстетичность дизайна. Вряд ли найдётся что-то более универсальное.

**solo®** KNX-сенсор,  
4-х клавишный



davos/белый

Произвольно программируемые клавиши для управления всем Вашим электрооборудованием. Сенсор позволяет Вам создавать световые сцены, включать и регулировать яркость светильников, управлять жалюзи.

**impuls** 3-я комбинация: антенна,  
ISDN, громкоговоритель



серебристо-алюминиевый/хром

Компьютерные сети и телекоммуникационные системы - сегодня обязательный атрибут современного офиса и жилья. При этом коммуникационная техника для линий связи и передачи данных должна соответствовать растущим требованиям, иметь резервы для совершенствования. В современном жилье гибкое расположение разъе-

мов для систем передачи телекоммуникационных, Hi-Fi, аудио- и видеосигналов обеспечивает более высокое качество жизни. Busch-Jaeger предлагает Вам соответствующее оборудование, чтобы Вы могли оптимально использовать эти возможности в своем доме.



**Под защитой днем и ночью.  
Жить в покое и гармонии.**

*Как родители мы хотим, чтобы наши дети могли смело исследовать свой дом, открывая его для себя. И мы хотим чувствовать себя в полной безопасности в своем доме, особенно когда мы спим.*

**Busch-Rauchalarm®**  
датчик дыма



Этот прибор заботится о том, чтобы задымление или возникающий пожар не застигли Вас врасплох, особенно во время сна. Датчик своевременно предупредит Вас громким звуковым сигналом.

**alpha nea®**  
датчик движения  
Busch-Wächter®



В доме часто бывает много дел, не хватает свободных рук, чтобы нажать на выключатель. Инфракрасный датчик Busch-Wächter® для помещений сразу «чувствует», что Вы вошли в комнату и Вам нужен свет. Он немедленно реагирует на тепло тела.

**alpha nea®**  
розетка с защитными  
шторками.



Прежде всего дети стремятся открыть для себя окружающий мир, но не всегда могут осознать опасность. Эта розетка имеет защитные шторки повышенной эффективности, тем самым обеспечивает большую безопасность для всей семьи. Она предохраняет от

болезненных опытов с электричеством. Автоматическая блокировка позволяет воткнуть в контактные гнезда розетки только вилку.

**Busch-Wächter®**  
**AlarmLINE 220**  
датчик движения



Вы можете чувствовать себя уверенно и в темноте – подходя к дому или находясь в нем. Дополнительная зона безопасности датчика Busch-Wächter® AlarmLINE 220 создает оптимальную защиту. Инфракрасный датчик движения регистрирует любое движение и автомат-

ически включает свет. Одновременно красный светодиод на корпусе прибора сигнализирует о том, что кто-то находится в зоне безопасности и эффективно отпугнет незваных гостей, включив освещение.

**future® linear**  
**Busch-steplight®**



белый

Розетка SCHUKO® указывает путь: Busch-steplight® подсвечивает пол для уверенного ориентирования в помещении. Два светодиода создают световой конус, идущий из центрального диска розетки вертикально вниз. В детской комнате иногда необходим ночник,

для этих целей прекрасно подходит Busch-steplight® – Розетками можно пользоваться независимо от включения подсветки.

**Busch-triton® KNX-сенсор,**  
3-х клавишный



альпийский белый

Включать и регулировать освещение, управлять жалюзи, запоминать и вызывать световые сцены – все это возможно с помощью этого прибора. Сенсор может управляться дистанционно, имеет подсвечивающиеся поля для надписей и LCD-дисплей. Дисплей информирует Вас, например, о том, что окно не закрыто.



## океан розетка с крыш- кой



сине-зеленый

Эта влагозащищенная серия особенно подходит для установки в подвалах и мастерских. Изделия этой серии имеют стандартное поле для надписи, что позволяет определить их соответствие Вашим приборам, например, холодильной камере или стиральной машине.

## Busch-Jalousiecontrol® II датчик разбития стекла



Специальный датчик регистрирует повреждение оконных стекол, например, при урагане и немедленно опускает рольставни. Если Вас нет дома, жалюзи будут оставаться опущенными как днем, так и ночью. Дополнительная безопасность, особенно если Вы находитесь в отпуске.





**Жить экономно.**

**Ни в чем себе не отказывая.**

*Мы хотим такой дом, в котором мы сможем всегда прекрасно себя чувствовать. Как хорошо, что наши родители уже сегодня позаботились о будущем.*



**Busch-ComfortTouch®** в изящной форме объединяет функции управления умным домом, справочного бюро и центра развлечений. С помощью **Busch-Comfort-Touch®** Вы можете включать или выключать свет и изменять его яркость, управлять жалюзи, регулировать температуру в комнатах, создавая целые

сцены, в том числе дистанционно. Вы можете обеспечить безопасность Вашего дома благодаря функции имитации присутствия и сигнальным и информационным сообщениям. Если Вы хотите узнать, кто стоит на пороге Вашего дома, включите камеру внешнего обзора – так Вы всегда будете чувствовать себя в

безопасности. А чтобы ещё раз насладиться любимым фильмом, воспользуйтесь нашим MP3-аудиоплеером и видеоплеером. Вы можете оставлять звуковые и графические послания для членов Вашей семьи, читать электронную почту, следить за биржевыми новостями, узнавать прогноз погоды или актуальную информ-

ацию о пробках на дорогах, а также просто пользоваться встроенным будильником. Управление всем этим осуществляется с помощью одной интуитивно понятной сенсорной панели, оснащённой современной цветовой системой управления. С помощью **Busch-Comfort-Touch®** Вы можете всё, что пожелаете.

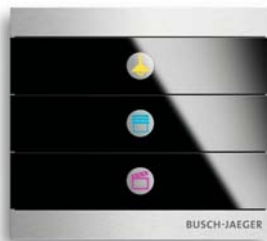
**Busch-triton®**  
KNX-сенсор,  
5-х клавишный



Настройте освещение, отопление и другие устройства в соответствии с Вашими запросами.

С помощью сенсора **Busch-triton®** Вы можете, например, запоминать и вызывать световые сцены, включать и регулировать освещение, управлять жалюзи или системами отопления. Вы экономите энергию и при этом наслаждаетесь уютом и комфортом – сегодня и в будущем.

**Busch-priOn®**  
«Чёрное стекло» на  
3 поста



С помощью **Busch-priOn®** Вы можете управлять и наблюдать за каждым помещением. Свет, сцены, таймер, управление жалюзи, регулировка отопления – все функции выбираются поворотной ручкой; управление ими интуитивно понятно каждому. А для большей наглядности на TFT-дисплее 8,9 см появи-

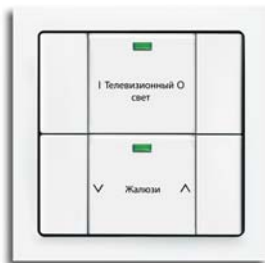
тся вся необходимая информация. **Busch-priOn®** является цельной конструкцией и устанавливается без рамки. При помощи клавиши Вы можете вызывать перепрограммируемые функции, например, световые сцены, функции управления жалюзи или определённые светильники. **Busch-priOn®** идеально удовлетворит даже самого требовательного заказчика. Предлагаются на выбор 4 варианта высококачественного дизайна: «Чёрное стекло», «Белое стекло», «Нержавеющая сталь» со специальным покрытием против отпечатков пальцев и «Белый искусственный камень (Кореан)» «Чёрное стекло» с рамкой из нержавеющей стали.

Термоэлектрический сервопривод.



Этот сервопривод для клапанов систем отопления выполняет команды, заданные Вами, например, с помощью контрольной панели. В зависимости от ситуации можно легко изменять температуру в помещении.

**future® linear**  
KNX-сенсор  
2-х клавишный



белый

Этот сенсор имеет клавиши с полем для надписи и позволяет Вам как автоматически вызывать световые сцены, так и с удобством управлять жалюзи.



## Заметки





**АББ Индустри и Стройтехника**

117861, Москва, Россия  
ул. Обручева, 30/1, стр.2  
Телефон: +7 (495) 9602200  
Телефакс: +7 (495) 9602220

**АББ Индустри и Стройтехника**

344002, Ростов-на-Дону, Россия  
ул. Пушкинская, 72а, оф.10  
Тел/факс: +7 (8632) 599751

**АББ Индустри и Стройтехника**

664050, Иркутск, Россия  
ул. Байкальская, 291  
Тел/факс: +7 (3952) 563458  
Телефакс: +7 (3952) 563459

**АББ Индустри и Стройтехника**

450071, Уфа, Россия  
ул. Рязанская, 10  
Телефон: +7 (347) 2413099  
Телефакс: +7 (347) 2413099

**АББ Индустри и Стройтехника**

193029, Санкт-Петербург, Россия  
Б.Смоленский пр-т, 6  
Телефон: +7 (812) 3269914  
Телефакс: +7 (812) 3269916

**АББ Индустри и Стройтехника**

630007, Новосибирск, Россия  
Серебренниковская ул., 14/1  
Телефон: +7 (383) 2100542  
Телефакс: +7 (383) 2234917

**АББ Индустри и Стройтехника**

4200261, Казань, Россия  
ул. Н.Ершова, д. 1А  
Телефон: +7 (8432) 2793330  
Телефакс: +7 (8432) 2793331

**АББ Индустри и Стройтехника**

603093, Нижний Новгород, Россия  
ул. Родионова, 23  
Телефон: +7 (831) 4619102  
Телефакс: +7 (831) 4619164

**АББ Индустри и Стройтехника**

620066, Екатеринбург, Россия  
ул. Бархотская, 1  
Телефон: +7 (343) 3690069  
Телефакс: +7 (343) 3690000

**АББ Индустри и Стройтехника**

394006, Воронеж, Россия  
ул. Свободы, 73  
Телефон: +7 (4732) 393160  
Телефакс: +7 (4732) 393170

**АББ Индустри и Стройтехника**

443010, Самара, Россия  
ул. Красноармейская, 1  
Телефон: +7(846) 2698047  
Телефакс: +7(846) 2698046

Power and productivity  
for a better world™

